О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о торгово-экономическом сотрудничестве

Указ Президента Республики Казахстан от 17 апреля 1995 г. N 2196

В соответствии со статьей 2 Закона Республики Казахстан от 10 декабря 1993 г. Z933600_ "О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий" постановляю:

1. Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Социалистической Республикой Вьетнам о торгово-экономическом сотрудничестве, подписанное в Алматы 1 февраля 1994 года, ратифицировать.

2. Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

приложение

С о г л а ш е н и е
между Правительством Республики Казахстан и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о торгово-экономическом сотрудничестве*

(Бюллетень международных договоров, соглашений и отдельных законодательных актов Республики Казахстан, 1996 г., № 1, ст.7;)

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 27 декабря 1995 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем "Сторонами",

в целях укрепления и развития торгово-экономического сотрудничества между Республикой Казахстан и Социалистической Республикой Вьетнам,

руководствуясь при осуществлении взаимных торгово-экономических связей принципами равноправия, взаимной выгоды и нормами международного права,

с о г л а с и л и с ь о н и ж е с л е д у ю щ е м:

С т а т ь я 1

1. Стороны в рамках законов и правил, действующих в каждой из стран, примут необходимые меры для развития и углубления торгово-экономического сотрудничества

между Республикой Казахстан и Социалистической Республикой Вьетнам и будут создавать в этих целях соответствующие благоприятные условия.

2. Стороны будут содействовать развитию экономических и торговых связей в областях, представляющих взаимный интерес, между участниками внешнеэкономической деятельности двух стран, далее именуемые "субъектами", согласно законодательству, действующему в каждой из стран, и положениями настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны предоставят друг другу режим наибольшего благоприятствования в отношении таможенных пошлин и прочих сборов, а также способа взимания таких таможенных пошлин и прочих сборов при ввозе и вывозе товаров.

Стороны будут предоставлять друг другу недискриминационный режим в отношении применения количественных ограничений и выдачи лицензий на экспортируемые и импортируемые товары во взаимной торговле.

Однако, вышеизложенные положения не относятся к:

а) преимуществам, которая каждая из Сторон предоставила или может предоставить соседним странам для облегчения приграничной торговли;

б) преимуществам, которые предоставлены или могут быть предоставлены в результате участия какой-либо из Сторон в зонах свободной торговли, в таможенных союзах или других региональных соглашениях.

Статья 3

Положения настоящего Соглашения не ограничивают право каждой из Сторон принимать меры по запрету или ограничению экспорта, импорта и транзита товаров, направленные на:

- защиту национальной безопасности;
- охрану жизни и здоровья людей, профилактику заболеваний животных и растений;
- охрану национальных художественных, исторических и археологических ценностей.

Такие запреты и ограничения не должны, однако, представлять собой средства неоправданной дискриминации или скрытого ограничения торговли между двумя странами.

Статья 4

Поставки товаров и оказание услуг будут осуществляться на основе контрактов, заключаемых между субъектами Республики Казахстан и субъектами Социалистической Республики Вьетнам в соответствии с законодательством каждой из

стран и положениями настоящего Соглашения.

Статья 5

Цены на товары и услуги в торгово-экономических связях будут согласовываться в контрактах между субъектами двух стран на основе текущих мировых цен и условий, принятых в международной торговой и финансовой практике.

Статья 6

Расчеты и платежи за товары и услуги в торгово-экономических связях между Республикой Казахстан и Социалистической Республикой Вьетнам будут осуществляться в свободно конвертируемой валюте через банки, имеющие право заниматься международными банковскими операциями и в соответствии с законодательством каждой из стран, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 7

Для рассмотрения хода выполнения настоящего Соглашения уполномоченные представители Сторон будут встречаться поочередно в Алматы и Ханое и, в случае необходимости, принимать соответствующие меры.

Статья 8

Споры между субъектами обеих стран будут разрешаться в соответствии с договоренностями, содержащимися в контрактах или отдельных письменных соглашениях между Сторонами, подписавшими контракты.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения или дополнения в письменной форме по согласованию Сторон.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу в день, когда Стороны уведомят друг друга о выполнении требований, необходимых для его вступления в силу, в соответствии с законодательством каждой из стран и будет действовать до тех пор, пока одна из Сторон не позднее, чем за 6 месяцев не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

После прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут применяться ко всем обязательствам, принятым в период действия настоящего Соглашения, до полного их выполнения.

Совершено в г. Алматы 1 февраля 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

К каждому экземпляру настоящего Соглашения прилагается его официальный перевод на русском языке, которым Стороны будут руководствоваться, в случае возникновения разногласий по поводу толкования отдельных его положений.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан